



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

CES/AC.61/2001/20  
10 April 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и  
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
КОМИССИЯ**

**КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ  
СТАТИСТИКОВ**

**Совместное совещание ЕЭК/Евростата/  
ФАО/ОЭСР по европейской  
продовольственной и  
сельскохозяйственной статистике**

**(Женева, 17-19 октября 2001 года)**

**КОМИССИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ  
СООБЩЕСТВ (ЕВРОСТАТ)**

**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И  
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ  
ОРГАНИЗАЦИЯ (ФАО)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
СОТРУДНИЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ  
(ОЭСР)**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СОВЕЩАНИЯ,**

которое состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется  
17 октября 2001 года в 10 час. 00 мин.

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.
3. Информация.
4. Опыт и уроки.
5. Методологические вопросы.

6. Будущая работа.
7. Преобразование сельскохозяйственной информации в более удобный для пользователей формат.
8. Прочие вопросы.
9. Утверждение доклада.

Предварительное расписание работы и пояснительные примечания к пунктам повестки дня

Совещание по европейской продовольственной и сельскохозяйственной статистике организуется совместно ЕЭК/Евростатом/ФАО/ОЭСР в соответствии с решением Конференции европейских статистиков, принятым на ее сорок восьмой пленарной сессии в июне 2000 года (см. доклад о работе сессии ECE/CES/58 и CES/2000/26/Add.3).

В рамках пунктов 4, 5 и 7 перечислены только специальные доклады. Вспомогательные доклады, переданные странами и организациями, будут представлены и прокомментированы в ходе прений.

**СРЕДА, 17 ОКТЯБРЯ**

**10.00-10.10**      Пункты 1 и 2

**10.10-11.00**      Пункт 3: ИНФОРМАЦИЯ

Будет представлена информация о следующих совещаниях и мероприятиях:

- AgES - Статистика экономических аспектов сельского хозяйства, 7-й семинар МРГ по статистике сельского хозяйства, Люксембург, 5-7 июля 2000 года (г-н Джузеппе Кало, Евростат)
- КАЭСАР - Конференция по использованию статистики сельского хозяйства и окружающей среды, Рим, 5-7 июня 2001 года (МРГ по статистике сельского хозяйства)

- Вспомогательные совещания МРГ по статистике сельского хозяйства в рамках КАЭСАР, Рим, 4 и 8 июня 2001 года (МРГ по статистике сельского хозяйства)
- 8-й семинар МРГ по статистике сельского хозяйства, Париж, середина 2002 года (г-н Андреас Линднер, ОЭСР)
- Доклад о ходе консультаций международных организаций по вопросам общих данных
- Прочие представляющие интерес мероприятия

**11.00-11.20      Перерыв**

Пункт 4: ОПЫТ И УРОКИ

**ЗАСЕДАНИЕ 1: Сельскохозяйственная перепись 2000 года  
(эффективность затрат на проведение переписей;  
методы обработки и средства представления  
результатов; следующая перепись и будущие  
потребности в данных);**

**Организатор: ЕВРОСТАТ**

**11.20-11.30      Выступающий:** г-н Джузеппе Кало, Евростат

**11.30-12.00      Специальный документ 1:** Сопоставления между проведенной экспедиционным методом переписью сельского хозяйства (1991 года) и проведенной корреспондентским методом переписью сельского хозяйства (2000 года)

**Автор:** г-н Джерри Брейди, Ирландия

**12.00-12.30      Специальный документ 2:** Основные характеристики переписи сельского хозяйства Венгрии 2000 года

**Автор:** г-жа Эва Ласка, Венгрия

**12.30-13.00      Обсуждение специальных и вспомогательных докладов заседания 1 и представление замечаний по ним**

**13.00-15.00      Обед**

**ЗАСЕДАНИЕ 2: Взаимосвязь между сельским хозяйством, окружающей средой и сельскими районами (обобщение результатов проведенной за последнее время в этой области работы)**

**Организатор: ОЭСР**

**15.00-15.10**      **Выступающий:** г-н Денис Чартранд, Канада

**15.10-15.40**      **Специальный документ 3:** Учет экологических аспектов в экономических счетах сельского хозяйства - некоторые центральные вопросы разработки нового учитывающего экологические аспекты вспомогательного счета по сельскохозяйственному сектору  
**Автор:** г-н Баркли Хилл, Соединенное Королевство

**15.40-16.10**      **Специальный документ 4:** Вспомогательные счета сельского хозяйства и окружающей среды: выведение общей экономической стоимости. Концепции и первые результаты в Швейцарии  
**Автор:** г-н Франц Мурбах, Швейцария

**16.10-16.30**      **Перерыв**

**16.30-17.00**      **Обсуждение специальных и вспомогательных докладов заседания 2 и представление замечаний по ним**

**ЗАСЕДАНИЕ 3: Риски и возможности в области использования административных и других данных, не связанных с проведением наблюдений**

**Организатор: ЕВРОСТАТ**

**17.00-17.10**      **Выступающий:** г-н Райнер Мутхманн, Евростат

**17.10-17.35**      **Специальный документ 5:** Использование административных данных в статистике растениеводства и животноводства в Австрии  
**Автор:** г-н Франц Гёлтл, Австрия

**17.35-18.00**      **Специальный документ 6:** Влияние передовой технологии на использование уже существующих источников данных  
**Автор:** г-н Эса Икяхеймо, Финляндия

**ЧЕТВЕРГ, 18 ОКТЯБРЯ**

**9.30-10.00** Обсуждение специальных и вспомогательных докладов заседания 3 и представление замечаний по ним

Пункт 5: МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

**ЗАСЕДАНИЕ 4: Статистика доходов**

(макроуровень/микроуровень и взаимосвязь между ними; потребности в данных о меняющейся структуре сельскохозяйственных предприятий; изменения в политике поддержки и структуре собственности); "зеленые" счета; потребности в данных о сельской экономике

Организатор: ОЭСР

**10.00-10.10** **Выступающий:** г-н Баркли Хилл, Соединенное Королевство

**10.10-10.40** **Специальный документ 7:** Оценка сельскохозяйственных земель: территориальные различия в продуктивности и платежеспособности  
**Авторы:** г-н Кен Эрикссон, г-н Ашок Мишра, г-н Ричард Нехринг и г-н Чак Мосс, Соединенные Штаты Америки

**10.40-11.20** **Специальный документ 8:** [Название предстоит определить]  
**Автор:** [Предстоит определить]

**11.20-11.40** **Перерыв**

**11.40-12.30** Обсуждение специальных и вспомогательных докладов заседания 4 и представление замечаний по ним

**12.30-14.30** **Обед**

**ЗАСЕДАНИЕ 5: Производительность**

(измерение производительности сектора в целом и производительности хозяйств; производительность труда, капиталотдача и производительность всех факторов производства; обеспечение

сбалансированности между повышением  
производительности и охраной окружающей среды

**Организатор: ОЭСР**

- 14.30-14.40**      **Выступающий:** г-н Андреас Линднер, ОЭСР
- 14.40-15.10**      **Специальный документ 9:** Уровни производительности  
сельскохозяйственного сектора и международное сопоставление  
**Автор:** г-н Элдон Болл, Соединенные Штаты Америки
- 15.10-15.40**      **Специальный документ 10:** [Название предстоит определить]  
**Автор:** г-н Эдвард Кук, Евростат
- 15.40-16.00**      **Перерыв**
- 16.00-16.30**      **Специальный документ 11:** Деятельность ФАО по оценке основных  
фондов и стоимости сельскохозяйственного производства  
**Автор:** г-н Пратап Нарайн, ФАО
- 16.30-17.00**      **Обсуждение специальных и вспомогательных докладов заседания 5 и  
представление замечаний по ним**
- 17.00-17.30**      **Пункт 6: БУДУЩАЯ РАБОТА**

Участникам будет предложено внести предложения по будущей совместной работе ЕЭК/Евростата/ФАО/ ОЭСР в области сельскохозяйственной статистики. Секретариат представит предложения с учетом рекомендаций стран и результатов обсуждений, проведенных в рамках совещания, для утверждения Конференцией европейских статистиков.

**ПЯТНИЦА, 19 ОКТЯБРЯ**

**Пункт 5: МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ** (продолжение)

**ЗАСЕДАНИЕ 6: Измерение, прогнозирование и анализ поставок  
продовольствия (базовые статистические данные,  
необходимые для измерения продовольственных  
поставок и потребностей; базовые статистические**

**данные, необходимые для измерения качества продуктов питания и роль статистических данных в контроле за качеством пищевых продуктов; информация о ценах на продовольствие, качестве продуктов питания, безопасности продуктов питания, потреблении продовольствия и потреблении питательных веществ; моделирование продовольственных поставок и потребностей)**

**Организатор: ЕЭК**

- 9.30-9.40**      **Выступающий:** г-н Кристиан Хюлсагер, Дания
- 9.40-10.00**    **Специальный документ 12:** Качество данных как ограничивающий фактор для измерения, прогнозирования и анализа поставок продовольствия - опыт ФАО  
**Автор:** г-н Е. Джилин, ФАО
- 10.00-10.20**   **Специальный документ 13:** Базовые статистические данные, необходимые для измерения поставок и качества продовольствия  
**Автор:** г-жа Тарья Кортесмаа, Финляндия
- 10.20-10.40**   **Специальный документ 14:** Объединение в Соединенном Королевстве национального обследования потребления продовольствия с обследованием бюджетов домохозяйств  
**Автор:** г-н Стан Спеллер, Соединенное Королевство
- 10.40-11.00**   **Перерыв**
- 11.00-11.30**   **Обсуждение специальных и вспомогательных докладов заседания 6 и представления замечаний по ним**

**Пункт 7: ПРЕОБРАЗОВАНИЕ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ В БОЛЕЕ УДОБНЫЙ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ФОРМАТ**

**ЗАСЕДАНИЕ 7: Использование ГИС в сельскохозяйственной статистике**

**Организатор: ЕЭК**

- 11.30-11.40**      **Выступающий:** Г-н Кристьян Ге, Франция
- 11.40-12.05**      **Специальный документ 15:** Расширение прикладного использования ГИС за счет налаживания партнерства  
**Автор:** г-н Рик Аллен, Соединенные Штаты Америки
- 12.05-12.30**      **Специальный документ 15:** Интеграция географических и статистических данных: роль ГИС в области пространственной привязки, реструктуризации и разработки агроэкологических показателей  
**Автор:** г-н Жак Деленсе, СИЦ, и г-н Даниель Раз, Евростат
- 12.30-14.30**      **Обед**
- 14.30-15.00**      **Обсуждение специальных и вспомогательных докладов заседания 7 и представление замечаний по ним**
- ЗАСЕДАНИЕ 8: Методы представления и распространения статистических результатов**
- Организатор:    ЕЭК**
- 15.00-15.10**      **Выступающий:** г-н Питер Хелм, Соединенное Королевство
- 15.10-15.40**      **Специальный документ 17:** Представление и распространение сельскохозяйственной статистики в Швеции  
**Авторы:** г-н Ульф Йорнер и г-жа Берит Олсон, Швеция
- 15.40-16.00**      **Перерыв**
- 16.00-16.30**      **Специальный документ 18:** Стратегии в области опубликования и распространения сельскохозяйственной статистики в Канаде.  
**Автор:** г-н Денис Чартранд, Канада
- 16.30-17.00**      **Обсуждение специальных и вспомогательных докладов заседания 8 и представление замечаний по ним**
- 17.00-17.10**      **Пункт 8: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**
- 17.10-17.30**      **Пункт 9: УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**